

涵盖中华人民共和国教育部最新颁布《语文课程标准》全部指定阅读书目

语文新课标必读丛书 | 品牌策划：金榜之路教育研究中心

SELECTED POEMS OF PUSHKIN

普希金诗选

[俄] [普希金 Pushkin]

作品导读，开拓阅读思路

作者简介，再现大家风范

名家点评，点悟名著内涵

人物关系，理清情节脉络

思考练习，强化内容理解

涵盖教育部最新颁布《语文课程标准》指定阅读书目

语文新课标必读丛书

普希金诗选

【俄】普希金 著

齐君 译

品牌策划：金榜之路教育研究中心

丛书主编：唯 韬

丛书编委：丁 洁 于锡梅 马红梅 王 东 王 芳 余 娟
吴丽萍 宋利梅 张 龙 张 丽 张 玲 张立云
李小雷 李巧龙 李志刚 李明军 李贺然 汪 莉
肖 华 陈允真 陈启文 陈淑华 侯海军 赵 涛
郭 健 陶龙章 麻秀广 腾成梅 谭书娟 霍瑞彬

(按姓氏笔画排序)

延边人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

语文新课标必读丛书·第二辑/唯韬主编. —延吉:
延边人民出版社, 2000.10

ISBN 7-80648-513-9

I.语… II.唯… III.语文课—中学—课外阅读
IV.I712.46

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 54397 号

语文新课标必读丛书

■ 责任编辑: 裴正浩 ■

主 编 唯 韬
出版发行 延边人民出版社
地 址 吉林省延吉市友谊路 11 号
印 刷 北京市铁成印刷厂
开 本 880 × 1230mm 1/32
印 张 360
字 数 10333 千字
版 次 2005 年 8 月第 2 版
印 次 2005 年 8 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 7-80648-513-9/I·155
定 价 总定价: 448.00 元 (全 35 册)
本册定价: 12.80 元

如有印装质量问题, 印刷厂负责调换。



出版说明

Chuban Shuoming

一本书像一艘船，带领我们从狭隘的地方驶向生活的无限广阔的海域。——凯勒

《语文课程标准》提倡广大中小学生“培养广泛的阅读兴趣，扩大阅读面，增加阅读量；要少做题，多读书，读好书，读整本的书”，还专门提到了要阅读中外名著、童话寓言、神话故事、诗歌散文、古今戏剧、名人传记、科普科幻作品、其他人文社科名著及当代期刊等，对学生的阅读提出了更高的要求。但为广大中小学生选择并出版真正合适的经典作品，却是一项慎重而复杂的工作，为此我们特邀教育界权威专家与一线名师，经过深入的调研与探讨，出版了《语文新课标必读丛书》。

本丛书规模空前宏大，不仅涵盖了新课标推荐的所有书目，而且还根据学生的兴趣爱好，收入了《圣经故事》、《飘》、《金银岛》、《野性的呼唤》等新书，经典作品达到百余部，广大师生可根据实际情况自行挑选，且百本书统一定价，便于读者选择购买。与同类图书相比，本丛书具有如下特色：

篇目齐全，版本完整

本丛书不但收录了中外名著，优美散文和经典戏剧，还汇编了一系列深入浅出、寓意隽永的寓言、童话及对联故事等；而且，我们在精选作品的同时，注重保持版本的完整性，作品忠实于原著，没有任何删节、缩写或改写，真实再现各部著作的原貌。

译文准确，解析透彻

国外名著的译文贴近原作，像《老人与海》、《简·爱》等译文均出自国内文坛大家之笔，文笔精妙；文中解析注释深入浅出，简明扼要，准确流畅，全面再现新课标对学生知识与技能，过程与方法等方面的基本要求。



出版说明

Chuban Shuoming

读一本好书，就是和许多高尚的人谈话。——歌德

体例科学，设计精美

为便于读者更快掌握作品主旨，了解文章内容，我们特为名篇名著设置了**作者简介、作品导读、特色人物介绍、主要人物关系表、名家点评、练习与思考**等栏目，有助于学生在对作品理解的基础上加以欣赏，并消化吸收；丛书设计精美，印刷精良，大量生动形象的插图贯穿全文，进一步增强了作品的趣味性与可读性。

经典作品，具有最永恒的魅力，通过阅读这些文学名著，不但有助于中学生朋友认识与了解社会，从而形成正确的人生观与世界观，而且还是提高个人文学素养的一个重要途径，希望本套丛书能够陪伴广大中小學生朋友快乐成长！

最后，谨向给予我们巨大帮助的专家学者，以及给予热情支持的读者朋友表示最诚挚的谢意！

丛书编委会

采撷爱情的花朵 高扬自由的旗帜

——《普希金诗选》导读

俄罗斯伟大的民族诗人普希金，是俄国文学史上一个继往开来的大人物。他既是俄国浪漫主义文学的杰出代表，又是批判现实主义文学的奠基人。普希金是俄国文学史上第一位享有世界声誉的文学家，被誉为“俄罗斯文学之父”。

亚历山大·谢尔盖耶维奇·普希金(1799—1837)出生于莫斯科一个没落的贵族家庭。父母都爱好文学，家中有一个规模不小的图书馆。叔父是卡拉姆辛派诗人，著名诗人卡拉姆辛、茹科夫斯基等都是普希金家中的常客。良好的文学氛围启迪了普希金的文学灵性。同时，他又经常听农奴出身的保姆阿琳娜讲述优美动听的民间故事，从而激发和培养了他对文学和民间口头创作的兴趣。

1811年，普希金入彼得堡的一所贵族子弟学校——皇村学校就读，第二年爆发了俄国反对拿破仑入侵的卫国战争。全民族意识的觉醒激发了普希金的爱国热情，同时他所在的学校也充满了反对专制、追求自由的思想氛围。1814年他正式发表了第一首诗作《致诗友》，从此登上了俄国诗坛。

1817年，普希金从皇村学校毕业，之后到外交部任翻译，并投身于

上流社会的社交生活。他先后参加了进步文学团体“阿尔扎马斯社”和“绿灯社”，其反专制暴政和渴望自由的思想日益成熟。其间，他写了许多政治抒情诗和讽刺诗，其中影响最大的是《致恰达耶夫》。同年5月，普希金被迫离开了他生活多年的彼得堡。

在此期间，普希金已完成的诗在当时产生了很大的影响。大诗人茹科夫斯基满怀喜悦地鼓励普希金，在送给普希金的一张画像的背面亲笔写着“败北的老师”赠给“胜利了的学生”。从此，普希金声名大震。

普希金在南方度过了四年的流放生活。他刚到叶卡捷琳诺斯拉夫时，南俄总督英佐夫对他很宽厚，允许他随1812年卫国战争的英雄尼·拉耶夫斯基一家去高加索和克里木旅行，历时三个月。高加索美丽雄伟的自然景色，具有独特生活习俗和强悍性格的山民，给诗人留下了深刻的印象，增强了他渴望自由的情绪和对现实的不满。同年9月，普希金随总督府迁至基希尼奥夫。

基希尼奥夫是十二月党人南社的据点之一，普希金和南社成员过往甚密，经常一起抨击时政，讨论俄国改革的前途，策划成立秘密团体。

1824年8月，普希金来到新的流放地——米哈依洛夫斯克村。在十二月党人积极准备行动的革命高潮时期，普希金与他们中断了联系。1824年到1825年间，他与十二月党人北社领导人雷列耶夫（著名诗人，起义失败后被判处绞刑）等虽有书信来往，但主要是谈论文学问题。值得庆幸的是，普希金由于远离革命运动中心而受到的损失从另一方面得到了补偿。在米哈依洛夫斯克村两年的幽居生活，使普希金有机会接触俄国下层普通人民。奶娘经常给他讲民间故事，唱民间歌谣。普希金经常到集市上听农民谈话和唱歌，并从民间创作中学习人民语言，汲取有益的精神营养。此外，普希金还通过读书来充实自己。他广泛涉猎俄国古代、西欧和东方的文学作品，研究莎士比亚的创作方法，钻研卡拉姆辛的《俄罗斯国家史》，并开始考虑人民的历史作用问题。这一切都大大丰富了普希金的创作内容，加强了诗歌创作特色，促使他完全确立起现实主义的创作方法。

十二月党人起义失败后,新沙皇尼古拉一世在审讯起义者过程中,一方面发现普希金在他们中间影响极大;另一方面也查明普希金与秘密团体及起义一事确无组织上的牵连,便故意装出宽大姿态,以欺骗舆论,并借以拉拢诗人为己所用。于是,沙皇诏令普希金返回莫斯科,并赐以接近宫廷的“权利”。此外,沙皇还声称,以后他要亲自审阅诗人的作品,实际上却是用这种方式对诗人进行监视。

1826年11月,普希金从流放地返回莫斯科。一年后又获准去彼得堡。但他已很难再见到朋友了,他的好友有的死去,有的被流放到西伯利亚。普希金有很长时间沉浸在忧郁和悲观的心情中,并直接表现在这一时期的诗歌创作中。尽管如此,悲观的调子并没有在普希金的作品中取得主导地位,它往往与积极的思想紧密地交织在一起。

1831年3月,普希金与冈察洛娃结婚,定居彼得堡。尼古拉一世允许他运用宫廷档案写《彼得大帝史》。1833年12月,尼古拉一世为使普希金年轻美丽的妻子经常出入宫廷舞会,特意授予诗人以“宫廷侍卫”的头衔,这使他受到很大的侮辱。同时由于频繁的社交生活,普希金负债累累。他和宫廷的接近,也降低了他在进步读者中的威望,普希金为此非常痛苦。他多次要求辞去公职隐居乡间,但均遭拒绝,他与官方的矛盾也越来越深。1835年他因写诗讽刺教育大臣乌瓦洛夫而受到沙皇警告。翌年,法国驻俄大使馆的流氓丹特士不断追求普希金的妻子,上流社会制造了诽谤普希金及其妻子的种种流言。诗人为捍卫自己的荣誉与尊严,于1837年1月27日和丹特士决斗,结果受了重伤,于1月29日含恨长逝。

普希金早期写了大量政治抒情诗,揭露和抨击了封建专制制度,大胆地歌颂自由与解放。《自由颂》(1817)是普希金政治性最强的诗

作之一。它无情地揭露了充满血腥气味和倾轧阴谋的历代沙皇宫廷，主张用法律来限制君王的权力。诗人严正指出，专制暴君决无好下场，他和他的子孙必将灭亡：

你这独断专行的恶魔！
我憎恨你和你的宝座，
我带着残忍的喜悦看见
你的死亡和你儿女的覆没。

另一首著名政治诗《乡村》(1819)，则愤怒地鞭挞了用“强暴的鞭条”把“耕作者的劳动、财产和时间据为己有”的“不讲法律、没有心肝的野蛮的老爷”，对“受尽折磨的奴隶”深表同情。

《致恰达耶夫》(1818)是普希金早期政治抒情诗与自由诗的代表作，诗人把它献给少年时代的密友、进步军官恰达耶夫。这首抒情诗的篇幅虽然不长，但内涵极其丰富。

作品中的主人公不再迷恋青春时代的嬉戏，不再眷恋享乐而舒适的生活，自愿放弃“爱情、希望和宁静的光荣”，热情追求“神圣的自由”，渴望为祖国的自由而献身，并对未来充满了必胜的信念。诗中写道：

同志啊，请相信：空中会升起
一颗迷人的幸福之星，
俄罗斯会从睡梦中惊醒，
并将在专制制度的废墟上
铭刻下我们的姓名！

在这首诗中，诗人抒发了当时先进贵族青年渴望改变现状的思想情绪，展示了革命的一代人的精神世界，无情地抨击了俄国的专制制

度,展望了俄罗斯美好的未来。这首诗作虽然在形式上属于赠答体,但内容却并非一人一事,具有极大的概括性。此外,这首诗的艺术感染力客观上超出了诗人的政治观点,它鼓舞了几代人与沙皇专制制度作顽强彻底的斗争。

普希金一生创作了800余首抒情诗,《普希金诗选》共收录了200余首。这是普希金诗歌创作中的主要组成部分,基本上代表了普希金抒情诗的风格和特点,读来感人肺腑,具有永久性的艺术魅力。

普希金的抒情诗歌颂自由、赞美纯洁的人性、讴歌大自然的秀丽风光,表达了他对祖国深深的爱和对人民不幸命运的密切关注。他试图通过自己的诗歌,唤醒沉睡着的俄罗斯人民,鼓励他们为自由而战斗。

表达爱国主题是普希金抒情诗的重要内容。早在皇村学校时期,少年普希金就写了著名诗篇《皇村回忆》,满怀深情地歌颂1812年反拿破仑侵略的伟大的卫国战争,歌颂战火中的莫斯科城:

莫斯科啊,亲爱的家乡,
当我的年华像早霞初升,
就曾在这里虚掷了宝贵时光,
不知道什么叫悲痛和不幸,
如今你看到了我们祖国的敌人,
你被大火吞没,被鲜血染红,
而我却未能为你报仇而捐躯,
只是空自怒火填膺!……
莫斯科啊,你的美,
故城的姿色如今在哪儿?
从前展露在眼前的富丽的京城
现在只剩下残垣断壁,
莫斯科啊,你凄惨的景象真怕人!



普希金朗诵完这首诗，在座的所有的人都百感交集，连大诗人杰尔查文等也热泪盈眶，连连拍手叫好。

普希金非常重视爱情诗的创作。他的爱情诗写得朴实无华，读起来琅琅上口，就像丛林中清澈见底的一条条小溪，滋润着人们的心田。爱情诗在普希金的诗歌创作中占有重要的一席之地。他认为，高尚纯洁的爱情可以使精神复苏，能够使灵感得到升华。他的爱情诗清新自然，优美动人，激情盎然，没有任何的矫揉造作，给人以奋发上进的力量。

作为一位伟大的诗人，普希金有两个值得注意的特点，一是虚怀若谷，反对自我欣赏和他人的恭维；二是具有超前意识，对未来有预见能力。前者是他高尚品德的体现，后者是他作为天才诗人所特有的灵感和才华的自然流露。

普希金的诗并没有任何自我夸耀的成分，这是他对自己的公允评价。事实证明，普希金是一位天才的诗人，更是一位善良而谦逊的普通人，他和他的诗歌将永远铭刻在我们的心里，永远激励着我们为自由、为人类美好的明天而奋斗！

三

普希金和他的诗歌对俄国文学的影响是巨大的，19世纪以后的俄国作家和诗人无一不受其影响。著名作家果戈里、屠格涅夫、列夫·托尔斯泰、契诃夫、高尔基以及大诗人莱蒙托夫、涅克拉索夫、马雅可夫斯基等，都在普希金那里汲取了大量的文学营养。可以说，如果没有普希金，俄国文学就不会取得这么辉煌的成就。

普希金是第一个产生世界性影响的俄国诗人。19世纪30年代，

普希金的诗作就先后被译成英国、德国、意大利、瑞典、挪威、丹麦、比利时等 75 种文字。普希金去世后，他的影响越来越大。现在，他的作品已在 196 个国家拥有读者，被翻译成 150 种文字。

一个世纪以前，中国的书籍中就已经有了普希金的名字。

中国人先由普希金才知道的俄国文学，因此中俄文化的交流应从普希金才真正开始。

“五四”以后，普希金的作品大量地被翻译过来。1920 年，新中国杂志社出版的《俄罗斯名家短篇小说》第一集，收录了《别尔金小说集》中的《驿站长》和《暴风雪》，当时分别译为《驿站监察史》和《雪煤》。1921 年，上海《小说月报》刊载了普希金的传记和他的小悲剧《莫萨特与沙莱里》。不久，《别尔金小说集》全本在上海出版。继小说和戏剧之后，普希金的诗歌也陆续被介绍到中国。上海的《译文》杂志（鲁迅先生创办于 1934 年）经常刊登普希金的诗歌，并出版过几期介绍普希金作品的专辑，在当时产生了广泛的影响。

新中国成立前后，普希金的作品越来越多地被介绍到中国。1947 年，著名的普希金研究专家戈宝权先生与苏联学者合编了《普希金文集》。1949 年 6 月 6 日，为了纪念普希金诞辰 150 周年，中国著名学者郭沫若、周扬、冯雪峰、曹靖华、戈宝权等在北京隆重集会，许多报纸杂志都作了报道，并出版了普希金专号或特辑。

普希金对世界和中国读者影响是巨大的，而且这种影响还将随着对普希金的研究、介绍的深入而不断扩大。

名家点评

俄有普式庚；文界始独立。

——鲁迅

普希金的创作是一条将诗歌与散文的辽阔的光辉夺目的洪流。



此外,他又是一个将浪漫主义与现实主义相结合的奠基人;这种结合,赋予俄罗斯文学以特有的色调和特有的风貌。

——高尔基

直到普希金,才开始了俄罗斯文学。因为他的诗歌中跳动着俄罗斯生活的脉搏。

——别林斯基

只有普希金的嘹亮而悠扬的歌声,响彻于奴役和苦难的峪谷之中。这歌声继承了过去的年代,又以雄壮的音符充实了现在,并且唱向遥远的未来。

——赫尔岑

思考与练习

1. 简述普希金政治抒情诗的主要内容?
2. 为什么说普希金的爱情诗是高品味的?
3. 普希金抒情诗的重要内容是什么?
4. 普希金的诗歌创作涉及哪些诗歌类型?
5. 为什么说普希金是俄罗斯近代文学的奠基人?

参考答案

五、音——

普希金诗选

目 录

(1)	普希金	(1)
(2)	普希金	(1)
(3)	普希金	(1)
(4)	普希金	(1)
(5)	普希金	(1)
(6)	普希金	(1)
(7)	普希金	(1)
(8)	普希金	(1)
(9)	普希金	(1)
(10)	普希金	(1)
(11)	普希金	(1)
(12)	普希金	(1)
(13)	普希金	(1)
(14)	普希金	(1)
(15)	普希金	(1)
(16)	普希金	(1)
(17)	普希金	(1)
(18)	普希金	(1)
(19)	普希金	(1)
(20)	普希金	(1)
(21)	普希金	(1)
(22)	普希金	(1)
(23)	普希金	(1)
(24)	普希金	(1)
(25)	普希金	(1)
(26)	普希金	(1)
(27)	普希金	(1)
(28)	普希金	(1)
(29)	普希金	(1)
(30)	普希金	(1)
(31)	普希金	(1)
(32)	普希金	(1)
(33)	普希金	(1)
(34)	普希金	(1)
(35)	普希金	(1)
(36)	普希金	(1)
(37)	普希金	(1)
(38)	普希金	(1)
(39)	普希金	(1)
(40)	普希金	(1)
(41)	普希金	(1)
(42)	普希金	(1)
(43)	普希金	(1)
(44)	普希金	(1)
(45)	普希金	(1)
(46)	普希金	(1)
(47)	普希金	(1)
(48)	普希金	(1)
(49)	普希金	(1)
(50)	普希金	(1)
(51)	普希金	(1)
(52)	普希金	(1)
(53)	普希金	(1)
(54)	普希金	(1)
(55)	普希金	(1)
(56)	普希金	(1)
(57)	普希金	(1)
(58)	普希金	(1)
(59)	普希金	(1)
(60)	普希金	(1)
(61)	普希金	(1)
(62)	普希金	(1)
(63)	普希金	(1)
(64)	普希金	(1)
(65)	普希金	(1)
(66)	普希金	(1)
(67)	普希金	(1)
(68)	普希金	(1)
(69)	普希金	(1)
(70)	普希金	(1)
(71)	普希金	(1)
(72)	普希金	(1)
(73)	普希金	(1)
(74)	普希金	(1)
(75)	普希金	(1)
(76)	普希金	(1)
(77)	普希金	(1)
(78)	普希金	(1)
(79)	普希金	(1)
(80)	普希金	(1)
(81)	普希金	(1)
(82)	普希金	(1)
(83)	普希金	(1)
(84)	普希金	(1)
(85)	普希金	(1)
(86)	普希金	(1)
(87)	普希金	(1)
(88)	普希金	(1)
(89)	普希金	(1)
(90)	普希金	(1)
(91)	普希金	(1)
(92)	普希金	(1)
(93)	普希金	(1)
(94)	普希金	(1)
(95)	普希金	(1)
(96)	普希金	(1)
(97)	普希金	(1)
(98)	普希金	(1)
(99)	普希金	(1)
(100)	普希金	(1)



梦幻者	(61)
我的遗嘱——给朋友们	(65)
回 忆	(68)
我的墓志铭	(69)
阵亡的骑士	(70)
致杰尔维格	(71)
玫 瑰	(74)
致马·安·杰尔维格男爵小姐	(74)
冯维辛的幽灵	(75)
阿那克里翁之墓	(87)
寄语尤金	(89)
致一位画家	(97)
1816	(99)
胡 子	(99)
梦	(100)
窗	(108)
致茹科夫斯基	(109)
秋天的早晨	(114)
给称作者为兄弟的叔叔	(115)
骑士们	(115)
哀 歌	(117)
歌 者	(118)
致莫耳甫斯	(119)
无 题	(119)
模 拟	(122)
心 愿	(122)
给友人	(123)
祝酒辞	(123)

- 阿摩尔和许门 (125)
- 给希什科夫 (127)
- 梦 醒 (128)
- 包打听 (129)
- 1817 (131)
- 致卡维林 (131)
- 哀 歌 (132)
- 无所信仰 (133)
- 给杰尔维格 (136)
- 给瓦·里·普希金 (137)
- 给亚·米·戈尔恰科夫公爵 (138)
- 再 见 (141)
- 题普欣纪念册 (142)
- 别 离 (143)
- 题卡维林肖像 (143)
- 自由颂 (144)
- 给克里夫佐夫 (148)
- 致奥加辽娃 (149)
- 忠 告 (149)
- 1818 (151)
- 巴克斯的庆典 (151)
- 给戈里琴娜大公夫人寄《自由颂》时附诗一首 (154)
- 恢复健康 (155)
- 给茹科夫斯基 (156)
- 题茹科夫斯基肖像 (157)
- 给幻想家 (157)
- 致娜·雅·波柳斯科娃 (158)



童 话	(159)
给勾引人的美女	(160)
致恰达耶夫	(162)
讥卡拉姆津	(163)
讥卡切诺夫斯基	(163)
一个编诗人的经历	(163)
1819	(164)
多丽达	(164)
N. N.	(164)
给奥尔洛夫	(166)
致谢尔宾宁	(168)
乡 村	(169)
给家神	(171)
水仙女	(172)
一幅未完成的画	(175)
隐 居	(175)
欢 宴	(176)
给伏谢沃洛什斯基	(176)
给托尔斯泰的斯坦司	(179)
重见天日	(180)
寄语戈尔恰科夫公爵	(181)
讥斯图尔扎	(182)
咏科洛索娃	(183)
1820	(184)
给多丽达	(184)
给尤里耶夫	(184)
无 题	(186)